

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 45

**Artikel:** Haute couture : printemps-été 1981  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795735>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pierre Balmain

Hanae Mori

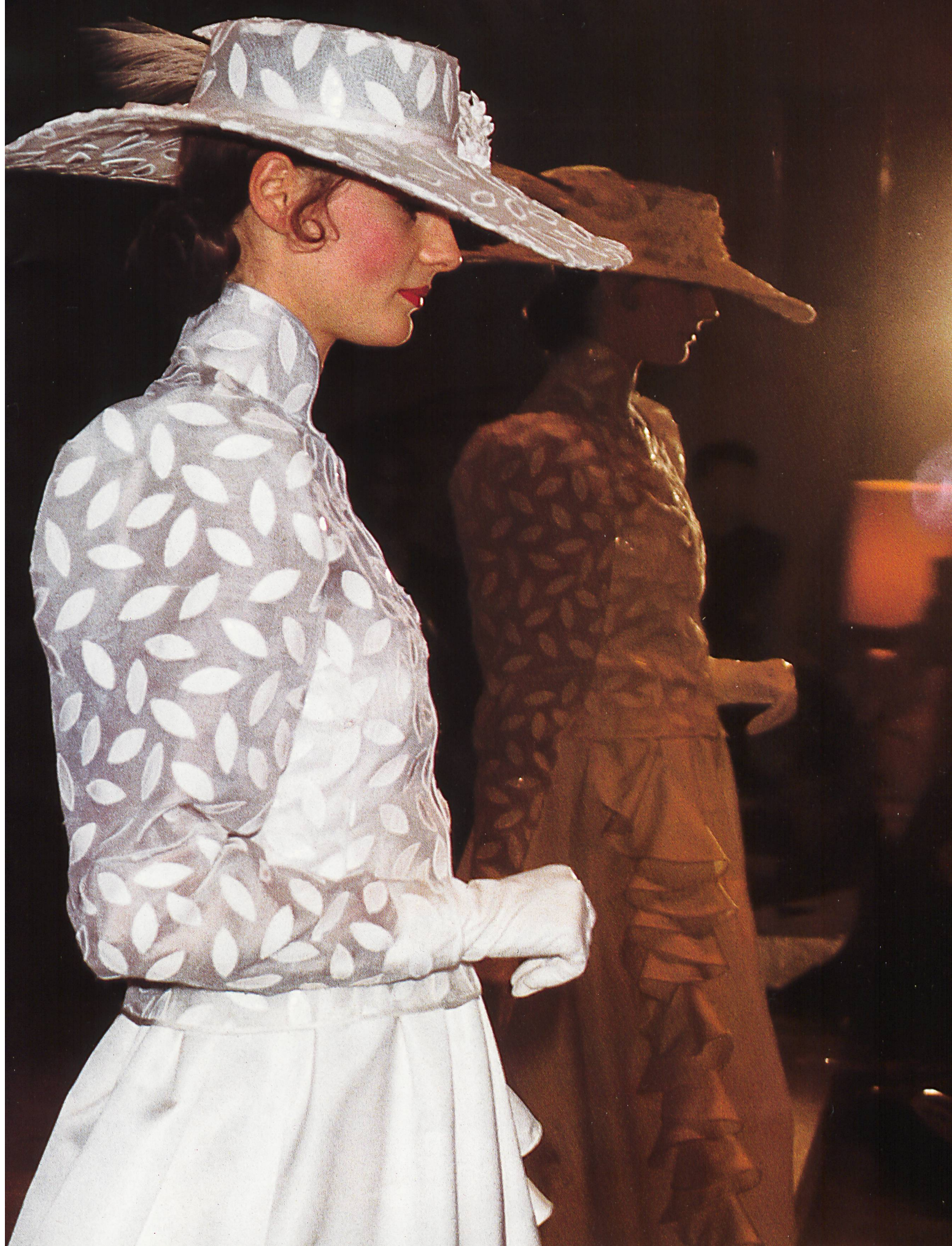


Or et argent, perles irisées et strass miroitant, paillettes scintillantes et rubans colorés, incrustations et applications de toutes sortes, bref, c'est une collection de broderies pour la couture pleine de fantaisie et les femmes qui porteront ces merveilles auront le plaisir d'y trouver la réalisation de leurs rêves. Cet assortiment de nouveautés de Schlaepfer montre une fois de plus les possibilités de renouvellement qui animent l'art de la broderie. Le choix, riche à souhait, s'étend de la simple broderie anglaise classique en passant par les diverses matières dont on fait des applications, combinées avec de la broderie, jusqu'aux tissus d'or matelassés avec effets de découpage. Les paillettes de Schlaepfer, mondialement réputées, ne manquent pas à la collection, en interprétations nouvelles.

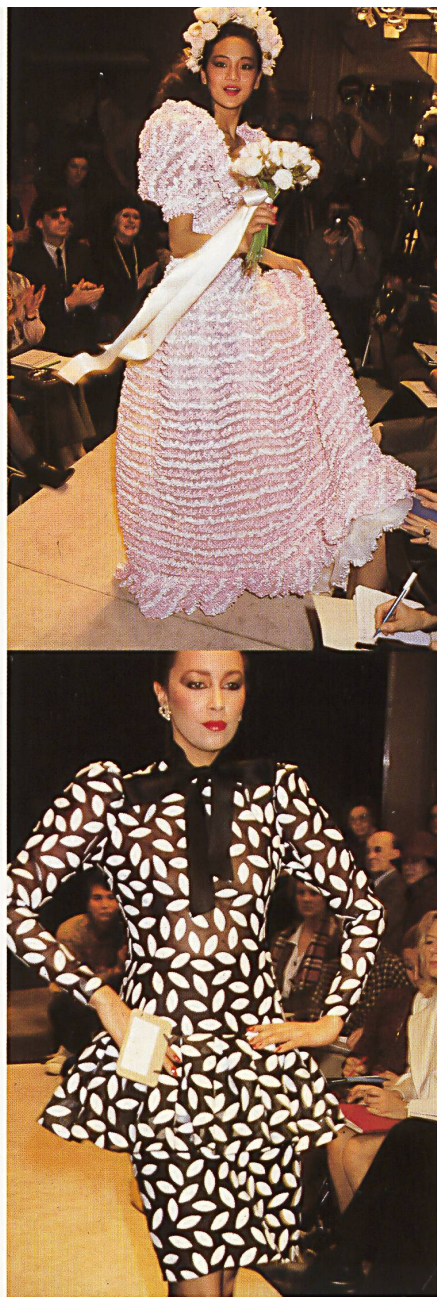
JAKOB SCHLAEPFER

HAUTE  
COUTURE  
printemps/été 1981









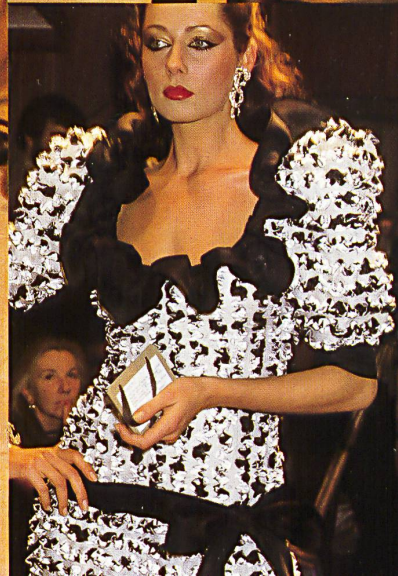
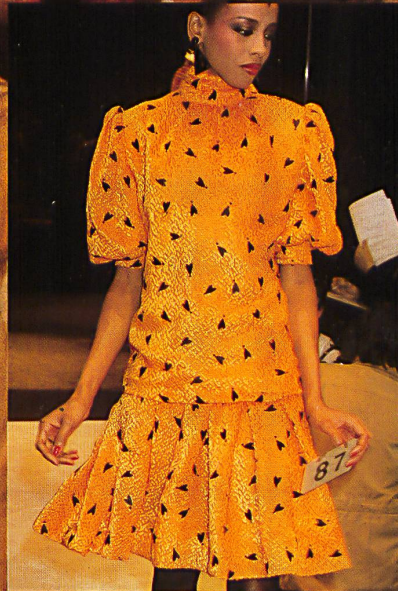
## Hubert de Givenchy

Noir et blanc, ce sont les couleurs qu'Hubert de Givenchy a choisies pour dominer sa collection de printemps/été 1981. Mais les accents de couleurs vives n'y manquent néanmoins pas, car les broderies de Schlaepfer apportent à l'inspiration classique dominante une nouvelle note épicée par le truchement de la matière. On voit de gaies bandes froncées rouges et noires sur de l'organza satin noir ou roses et blanches sur de l'organdi de coton blanc. Des pétales blancs en piqué, rebrodés sur de l'organza marine clair font un effet aussi jeune que les shantungs Basra avec cabochons et gemmes appliqués. Dans ses nouveaux modèles on remarque des encolures, des drapés et des fermetures asymétriques. Des bustes allongés, des formes casaque, des robes sirènes près du corps ou des vêtements flous et fluides montrent que le couturier tient compte des exigences de ses clientes dans ses créations et souligne la note féminine par ses coupes, des matières précieuses et des détails recherchés.





JAKOB SCHLAEPPER







JAKOB SCHLAEPFER



## Emanuel Ungaro

Ungaro apparaît une fois de plus comme un maître des combinaisons de matières. Ce qu'il crée semble souvent la matérialisation de rêves, des improvisations, des badinages, exécutés avec un soin extrême. Ses productions, parfois véritablement extravagantes, rappellent l'époque des dynasties de l'Empire du Milieu, expriment toute la poésie des lourdes robes de ces temps reculés, mais ce couturier revient aussi aux étroites tuniques brodées, sophistiquées, créations qui font briller toutes les facettes de sa fantaisie inspirée.

Pour des vêtements de rêve, les exquises nouveautés de Schlaepfer viennent à point. Précieuses broderies de soie en tons pastel, enrichies de gemmes et de lamé argent, applications or et argent, bouquets de guipure, incrustations, perles et strass font bien voir qu'il n'y a pas de limites, chez Schlaepfer, à la fantaisie créatrice de combinaisons inhabituelles et qu'on y éprouve toujours du plaisir à offrir des nouveautés.



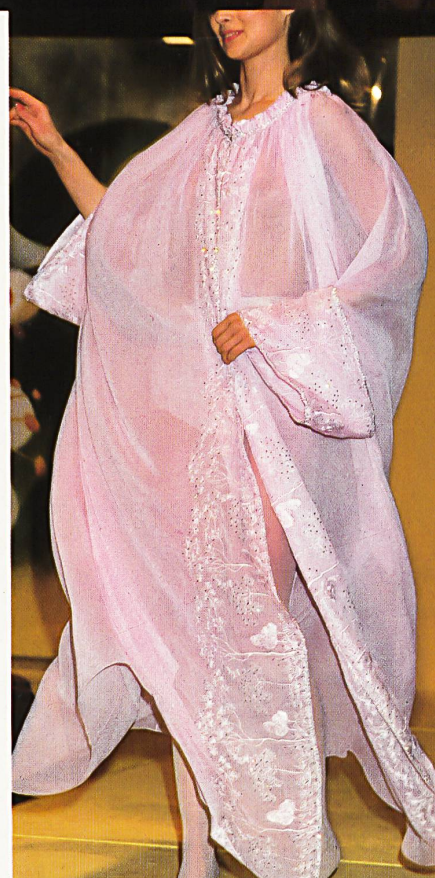




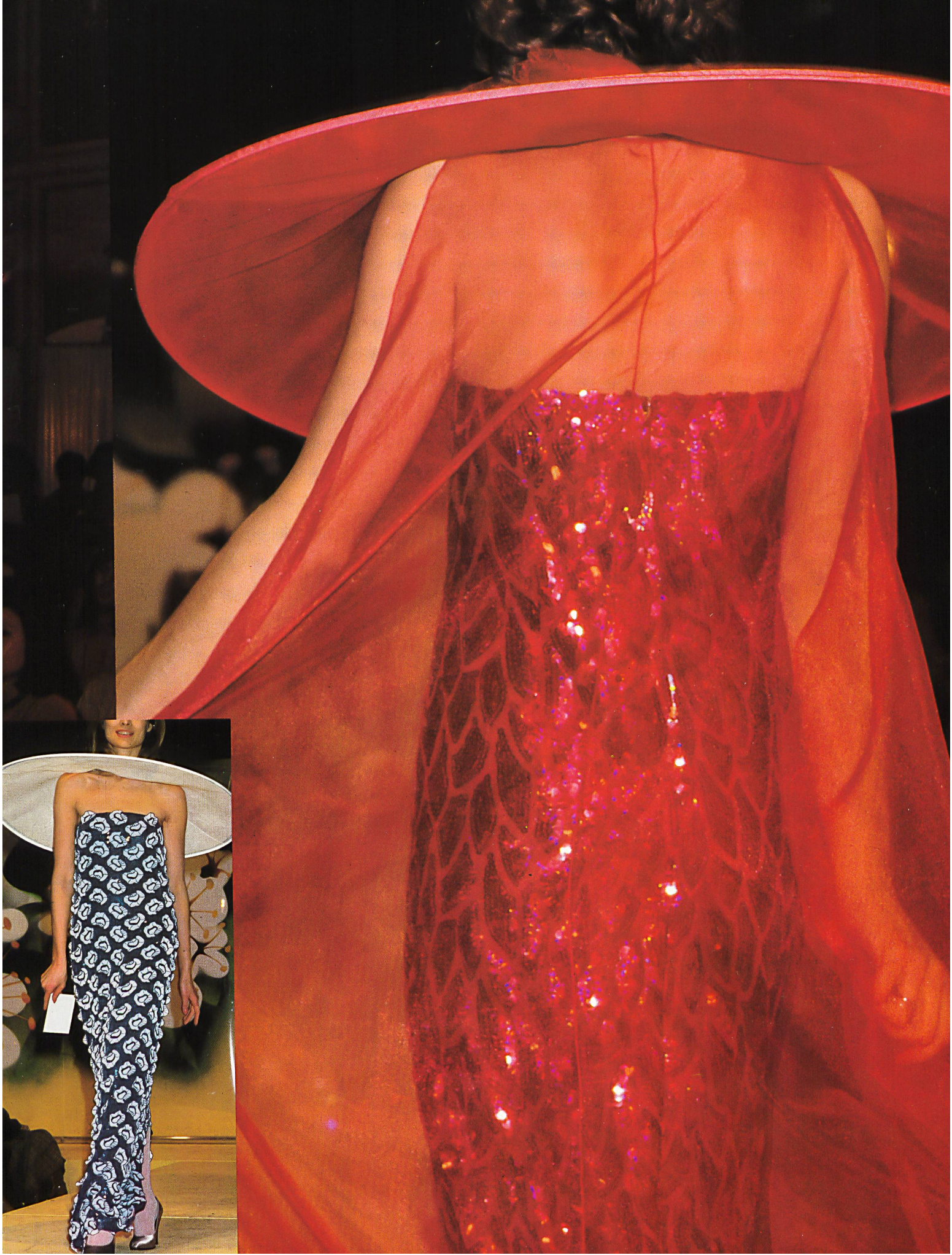
Christian Dior

Pierre Cardin

La mode peut être quelque chose de sérieux, mais peut être aussi un jeu, tout simplement la joie de créer des formes, de jouer avec des matières. C'est certainement dans la collection de Pierre Cardin que l'esprit ludique de la mode s'exprime le plus visiblement, car dans ces trois cents modèles et plus, on trouve une surabondance de détails et de suggestions, sans que s'en dégagent des lignes nettement affirmées. Dans ses envolées créatrices, Cardin pense à la femme moderne, celle qui se déplace en jet supersonique ou en voiture de sport, qui est chaque jour en un autre endroit de la terre, dans un autre continent et qui doit posséder une garde-robe valable pour chaque climat, pour chaque saison, pour chaque occasion. Qu'ils soient courts – aux cuisses – ou longs – aux chevilles – les modèles Cardin obéissent à leurs propres lois, sont amusants, frivoles souvent mais jamais ennuyeux. Et que ce couturier utilise toujours des nouveautés de Schlaepfer dans sa collection, cela fait partie, depuis des années, de sa tradition.



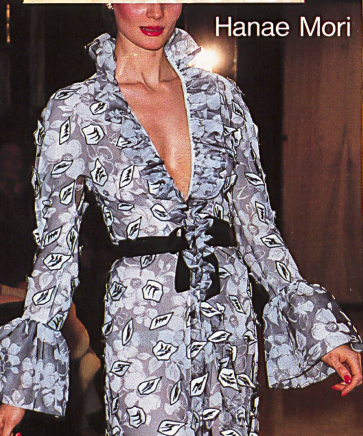
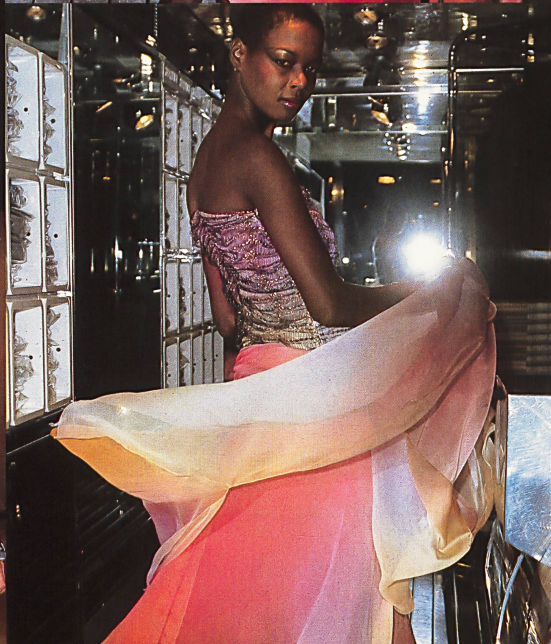
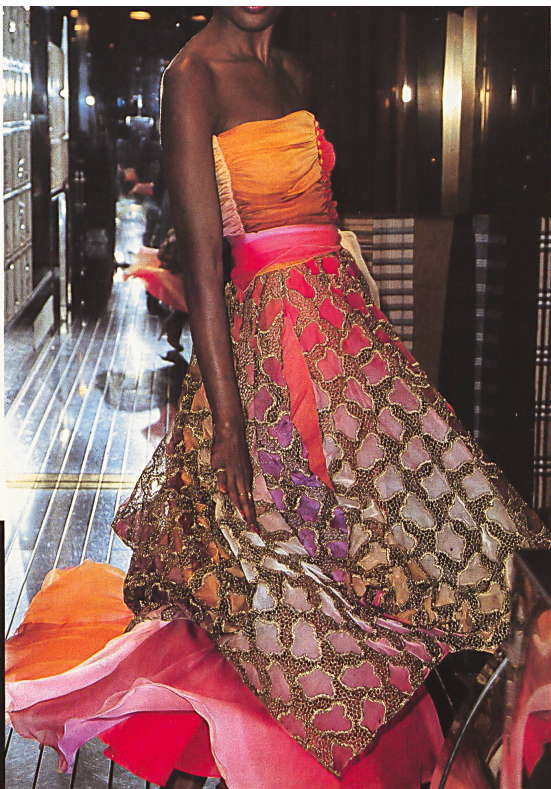






Créer une collection de broderies qui satisfasse aux exigences divergentes d'un grand nombre de couturiers... Cela est-il possible?

«Pourquoi pas?» répond-on chez Schlaepfer. «L'important est que cette collection apporte continuellement du nouveau, de l'inédit, de l'insolite capable de stimuler la fantasia des créateurs de mode, leur inspirant des idées, revigilant l'esprit créateur fatigué. C'est son adéquation à la mode qui fait la force de la collection, ce sont les variations nouvelles des thèmes classiques, les combinaisons des matières les plus différentes et les inventions de techniques inédites de broderie qui en assurent le succès».



Balmain

Hanae Mori



JAKOB SCHLAEPFER

Ted Lapidus